C/2024/6142

14.10.2024 г.

ИЗВЕСТИЕ НА КОМИСИЯТА

Насоки за държавите членки за събирането на данните и информацията, посочени в член 6, параграф 5, букви а)—г) от Регламент (ЕС) 2023/1230 на Европейския парламент и на Съвета

(текст от значение за ЕИП)

(C/2024/6142)

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

Важно изявление 1

Въведение 2

Насоки относно попълването на образеца 2

Общи указания 2

Специфични указания: 3

Приложение А — Образец на номериране на колони 13

Приложение Б — Списък на 8-цифрените и 4-цифрените кодове, следващи класификацията по ESAW на материалните фактори, под които могат да бъдат намерени определени категории машини или сродни продукти от обхвата на приложение I към Регламента. 14

ВАЖНО ИЗЯВЛЕНИЕ

Целта на настоящия документ, който се основава на член 6, параграф 10, втора алинея от Регламент (ЕС) 2023/1230 относно машините ([1]) („Регламентът“), е да се предоставят насоки относно въпроси, свързани със събирането на данните и информацията, посочени в член 6, параграф 5, точки а)—г) от този Регламент, както и относно попълването на стандартизирания образец, посочен в приложението към Регламент за изпълнение на Комисията (ЕС) 2024/1922 ([2]) („Образецът“).

Настоящият документ е предназначен за държавите членки, но също така засяга и трети държави, т.е. държави, които не са държави — членки на Европейския съюз (ЕС), които са сключили споразумение с ЕС за разширяване на приложимостта на Регламента към тези държави. Позоваванията в този документ на „държави членки“ или „ЕС“ трябва да се разбират съответно и като позовавания на тези трети държави.

Целта на настоящия документ е да служи единствено като ръководство. Правна сила има само актът на Съюза за хармонизация.

Обвързващото тълкуване на законодателството на Съюза е от изключителната компетентност на Съда на Европейския съюз. Мненията, изразени в настоящия документ, не могат да предопределят позицията, която Комисията може да заеме пред Съда.

Настоящият документ отразява законодателството към момента на изготвяне на настоящия документ и предложените насоки може да бъдат изменени на по-късен етап.

([1]) Регламент (ЕС) 2023/1230 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2023 г. относно машините и за отмяна на Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 73/361/ЕИО на Съвета (ОВ L 165, 29.6.2023 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1230/oj).

([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1922 на Комисията от 12 юли 2024 г. за определяне на образеца за събиране от държавите членки на данните и информацията, посочени в член 6, параграф 5, букви а)—г) от Регламент (ЕС) 2023/1230 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L, 2024/1922, 15.7.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1922/oj)

ВЪВЕДЕНИЕ

Регламентът влезе в сила на 19 юли 2023 г. и ще се прилага от 20 януари 2027 г. В него са определени изисквания за безопасност и опазване на здравето по отношение на проектирането и изработването на машини, сродни продукти и частично комплектовани машини, така че те да могат да бъдат предоставяни на пазара в ЕС или въвеждани в експлоатация, в ЕС, като същевременно се осигурява висока степен на опазване на здравето и безопасността. Считано от 20 януари 2027 г. той също така ще отмени и замени Директива 2006/42/ЕО ([3])..

Съгласно член 6, параграф 10, първа алинея от Регламента Комисията трябва да предостави стандартизиран образец, който държавите членки да използват за събиране на данните и информацията, посочени в член 6, параграф 5, букви а)—г) от Регламента, включително информацията, посочена в член 6, параграф 9 от същия Регламент. Този стандартизиран образец има за цел да осигури еднообразни условия за събирането на данни и информация с оглед на добавянето в приложение I към Регламента на категория машини или сродни продукти или премахването на категория машини или сродни продукти от същото приложение.

Настоящият стандартизиран образец е определен в приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/1922 („Образецът“).

В допълнение, съгласно член 6, параграф 10, втора алинея от Регламента, Комисията издава насоки за държавите членки относно събирането и предаването на съпоставими, висококачествени данни и информация. Целта на този документ е да предостави насоки на държавите членки, както е предвидено в член 6, параграф 10, втора алинея от Регламента.

НАСОКИ ОТНОСНО ПОПЪЛВАНЕТО НА ОБРАЗЕЦА

Общи указания

Съгласно член 6, параграф 9 от Регламента, образецът се попълва и представя до 20 юли 2025 г. и на всеки пет години след това.

Образецът, представен през дадена година (Г), обхваща данни и информация относно период от пет години, както е посочено в съответните колони на образеца.

В контекста на образеца:

Г-2 (година на подаване минус 2): обхваща втората календарна година, от 1 януари до 31 декември, предхождаща годината на подаване на доклада;

Г-3 (година на подаване минус 3): обхваща третата календарна година (от 1 януари до 31 декември), предхождаща годината на подаване на доклада;

Г-4 (година на подаване минус 4): обхваща четвъртата календарна година (от 1 януари до 31 декември), предхождаща годината на подаване на доклада;

Г-5 (година на подаване минус 5): обхваща петата календарна година (от 1 януари до 31 декември), предхождаща годината на подаване на доклада;

Г-6 (година на подаване минус 6): обхваща шестата календарна година (от 1 януари до 31 декември), предхождаща годината на подаване на доклада;

Законодателството на ЕС в областта на машините означава: Регламентът или Директива 2006/42/ЕО или законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо преди Директива 2006/42/ЕО;

За предпочитане е образецът да бъде попълнен на английски език.

Всяка държава членка следва да попълва и изпраща само един образец, във формат Excel, включително всички данни, свързани с тази държава членка.

([3]) Директива 2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно машините и за изменение на Директива 95/16/ЕО (ОВ L 157, 9.6.2006 г., стр. 24, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/42/oj).

Образецът може да бъде изпратен по електронен път чрез съответната функционална пощенска кутия.

Специфични указания:

Горна част на образеца (отляво надясно)

— **Година („Г“) на подаване на доклад** [поле за цяло число]

В това поле трябва да се посочи календарната година, през която държавата членка подава попълнения образец на Комисията.

— **Държава членка** [текстово поле, максимум 10 думи]

В това поле трябва да се посочи името на държавата, която подава данните и информацията.

Основна таблица на образеца (отляво надясно)

За да се улесни прегледът на реда на колоните, колоните са номерирани в приложение А към настоящото ръководство.

— **Първа колона (1): Категория в приложение I към Регламента** [възможност за превъртане надолу]

„Категория“ се отнася до категории машини и сродни продукти, изброени в приложение I към Регламента в момента на подаване на образеца на Комисията (под първата колона: „Да“), или до други категории, които според държавите членки потенциално следва да бъдат включени в това приложение (под първата колона: „Не“).

Всички данни и информацията в следващите колони (от втора до тридесет и девета) се отнасят до категорията машина или сроден продукт, както е описано в тази първа колона.

Местата в образеца могат да бъдат разширени, за да обхванат при необходимост колкото се може повече допълнителни категории машини и сродни продукти, които в бъдеще потенциално може да бъдат добавени към приложение I към Регламента, съгласно съответния делегиран акт.

В случай че в приложение I към Регламента бъдат направени изменения чрез съответните делегирани актове, тази първа колона следва да бъде адаптирана по съответния начин.

— **Втора колона (2): Категория в част от приложение I към Регламента** [възможност за превъртане надолу]

За категориите машини и сродни продукти, изброени в приложение I към Регламента (под първата колона: „Да“), следва да се посочи в коя част от това приложение са изброени: или в част А (под втората колона: „А“), или в част Б (под втората колона: „Б“).

За категориите машини и сродни продукти, които не са изброени в приложение I към Регламента (под първата колона: „Не“), следва да се посочи, че тази информация не е приложима (под втората колона: „Н/П“).

В случай че в приложение I към Регламента бъдат направени изменения чрез съответните делегирани актове, тази втора колона следва да бъде адаптирана по съответния начин.

— **Трета колона (3): Номер на категорията (ако категорията е включена в приложение I към Регламента)** [възможност за превъртане надолу]

За категориите машини и сродни продукти, изброени в част А или Б от приложение I към Регламента, следва да се посочи числото, присвоено на всяка категория машини и сродни продукти в същото приложение.

Към момента на изготвяне на това ръководство има шест (6) категории машини и сродни продукти в част А от приложение I и деветнадесет (19) категории машини и сродни продукти в част Б от приложение I.

За категориите машини и сродни продукти, които не са изброени в приложение I към Регламента (под първата колона: „Не“), следва да се посочи, че тази информация не е приложима (под втората колона: „Н/П“).

В случай че в приложение I към Регламента бъдат направени изменения чрез съответните делегирани актове, тази трета колона следва да бъде адаптирана по съответния начин.

— **Четвърта колона (4): Описание на категорията (в случай че категорията не е включена в приложение I към Регламента)** [текстово поле, максимум 100 думи]

За категориите машини и сродни продукти, изброени в част А или част Б от приложение I към Регламента, в тази колона не трябва да се посочва нищо, тъй като в същото приложение е включено описанието на категорията машини и сродни продукти.

За категориите машини и сродни продукти, които не са изброени в приложение I към Регламента (под първата колона: „Не“ и под втората колона: „Н/П“), следва да се даде кратко, но ясно описание на всяка нова категория машина или сроден продукт, за които е направено предложение да бъдат добавени към същото приложение.

В случай че в приложение I към Регламента бъдат направени изменения чрез съответните делегирани актове, тази четвърта колона следва да бъде съответно адаптирана.

— **Пета колона (5): Член 6, параграф 5, буква а) от Регламента: сведения за вреда, причинена в миналото от машините или сродните продукти, които са били използвани за предвидената употреба, или в резултат на всяка разумно предвидима неправилна употреба (Г-2—Г-6)** [текстово поле, максимум 500 думи]

„сведения за вреда“ се отнася до информация като например:

— естеството на причиняващата вредата опасност, присъща на функцията на категорията машина или сроден продукт, с оглед на предвидената употреба и всяка разумно предвидима неправилна употреба;

— продължителността на излагането на опасността;

— сериозността на понесената вреда, включително степента на обратимост на тази вреда;

— броят на засегнатите от вредата лица;

— друга информация от значение.

— **Шеста до десета колона (6—10): Член 6, параграф 5, буква б) от Регламента: информация за слабости по отношение на безопасността, открити в хода на надзора на пазара, и евентуално налични материали в информационните системи, управлявани от Комисията, т.е. предприети коригиращи действия (приведени в съответствие), иззети или изтеглени / Брой единици машини или сродни продукти с установени повреди годишно** [поле за цяло число]

За всяка категория машина или сроден продукт следва да се посочи броят на настъпилите вреди през дадена година. Източници на данните могат да бъдат всички или някое от следните: информационната и комуникационна система за надзор на пазара (ICSMS) и Система на ЕС за бърз обмен на информация за опасни нехранителни продукти; Европейската база данни за нараняванията (EU-IDB); националната статистика за трудовите злополуки; Групата за административно сътрудничество в областта на машините (AdCo); други подходящи източници.

Не следва да се оставят празни клетки. Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, в единадесетата колона следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

— **Единадесета колона (11): Член 6, параграф 5, буква б) от Регламента: информация за слабости по отношение на безопасността, открити в хода на надзора на пазара, и евентуално налични материали в информационните системи, управлявани от Комисията, т.е. предприети коригиращи действия (приведени в съответствие), иззети или изтеглени / Обяснения** [текстово поле, максимум 500 думи]

За всяка категория машина или сроден продукт следва да бъде предоставена подходяща информация за използваните източници на данни, както и за качеството и покритието на данните по източник.

Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

В това поле също следва да бъдат включени описание на основните слабости, произходът на откритите неизправности и потенциалната вреда, която тези слабости или неизправности биха могли да причинят.

— **Дванадесета колона (12): Член 6, параграф 5, буква в) от Регламента: информация за известни злополуки (на работното място или несвързани с професионалната дейност) и сериозни опасни ситуации, включително характеристиките на тези злополуки или опасни ситуации (Г-2 до Г-6)** [текстово поле, максимум 500 думи]

В това поле следва да се включи описание на основните характеристики на злополуките или на опасните ситуации (известни също като „предпоставки за злополуки“), като например:

— основни сценарии за злополуката;

— основни причини за злополуките;

— идентифициране на остатъчни рискове по време на злополуки;

— брой на пострадалите;

— друга информация от значение.

— **Тринадесета до седемнадесета колона (13—17): Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за свързани със здравето злополуки или вреди, причинени от машината или сродния продукт, за предходните години (Г-2 до Г-6)/ Годишен брой на трудовите злополуки (със смъртен изход)** [поле за цяло число]

„Трудова злополука“ се отнася до отделно събитие в хода на работата, което води до физически или психически увреждания, причинени от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба.

„Злополука със смъртен изход“ се отнася до злополука, причинена от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, която води до смъртта на пострадал в рамките на 1 година от възникването на злополуката.

За всяка категория машина или сроден продукт следва да се посочи броят на настъпилите вреди през дадена година. Източници на данните могат да бъдат всички или някое от следните: Европейска база данни за нараняванията (EU-IDB); Европейска статистика за трудовите злополуки (ESAW) на Евростат; Групата за административно сътрудничество в областта на машините (AdCo); други подходящи източници.

Това поле включва всички видове наранявания, като например: рани и повърхностни наранявания; изкълчвания, навяхвания и разтежения; сътресения и вътрешни наранявания, костни фрактури, отравяния и инфекции; удари; изгаряния, опарвания и измръзвания; ампутации (загуба на части от тялото); последици, породени от звуци, вибрации и налягане; последици, свързани с крайно високи/ниски температури, светлина и радиация; удавяне и задушаване; множество наранявания; психически щети.

Не следва да се оставят празни клетки. Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, в тридесет и осма колона следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

Злополуките следва да се отчитат в колони от тринадесета до седемнадесета и във връзка с описанието на категорията (първа до четвърта колона), когато:

— такава машина или сроден продукт е „материалният фактор“, свързан: със „специфичната физическа дейност“ (тоест инструментът, предметът или приборът, който се използва от пострадалия при възникването на злополуката, точно преди възникването на злополуката); или с „Отклонението“ (тоест когато обстоятелствата на злополуката се различават от обичайната практика и машината или сродният продукт са инструментът, предметът или уредът, участващ в необичайното събитие); или с „Контакт — Начин на нараняване“ (тоест когато машината или сродният продукт са инструментът, предметът или уредът, който е причинил на пострадалия физически или психически щети; и

— такава злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, при условие че тази разумно предвидима неправилна употреба не включва премахването на предвидени от производителя мерки за безопасност, като например премахването на предпазители; злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, ако възникне някое от следните:

— тя е причинена от проекта или конструкцията на машината или сродния продукт, независимо дали машината или сродният продукт са в съответствие със съответните хармонизирани стандарти, или дали тези хармонизирани стандарти съдържат недостатъци по отношение на възможността им да предоставят презумпция за съответствие със законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо при пускането на пазара в ЕС на машината или сродния продукт;

— тя е причинена от грешки на оператора, ако такива грешки са разумно предвидими или влошени от лоша ергономия;

— тя е причинена от лоша поддръжка, дължаща се на указанията за поддръжка, които са били неточни или непълни.

„Материален фактор“: Определението е дадено в последното издание на документа на ЕВРОСТАТ „Европейска статистика за трудовите злополуки (ESAW) на Евростат — Обобщение на методиката“, съгласно публикуваното на уебсайта на Евростат. Текущата версия на този документ е „Издание от 2013 г.“ ([4]).

В таблицата в приложение Б към настоящия документ са изброени кодовете, следващи класификацията по ESAW на материалните фактори, под които могат да бъдат намерени определени категории машини или сродни продукти в обхвата на приложение I към Регламента, към момента на изготвяне на настоящото ръководство. Кодовете, изброени в приложение Б към настоящия документ, имат указателна роля и следва да се използват, ако като източник на данни се използват разширени национални данни, събрани в рамките на ESAW, и описанието на материалния фактор по ESAW съответства точно на данните, докладвани в съответния ред на образеца. Кодовете може също така да се използват за целите на улесняването на разбирането на и/или търсенето в съответните бази данни за категориите машини или сродни продукти, които понастоящем са изброени в приложение I към Регламента. Следва да се отбележи, че 8-цифрената класификация на променливата „материален фактор“ по ESAW понастоящем не се използва в базата данни на ESAW (използва се само 4-цифрената класификация). Въпреки че в базата данни на ESAW няма 8-цифрени кодове, тези 8-цифрени кодове може да бъдат използвани, за да се разбере по-добре какво следва да бъде включено в съответните 4-цифрени кодове. Във всеки случай данните и информацията, предоставени в образеца, следва да се отнасят точно до категорията машина или сроден продукт, както е описано в третата или четвъртата колона на образеца.

— **Осемнадесета до двадесет и втора колона (18—22): Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за свързани със здравето злополуки или вреди, причинени от машината или сродния продукт, за предходните години (Г-2 до Г-6)/ Годишен брой на трудовите злополуки (тежки)** [поле за цяло число]

„Трудова злополука“ се отнася до отделно събитие в хода на работата, което води до физически или психически увреждания, причинени от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба.

„Тежка злополука“ се отнася до злополука (която не е със смъртен изход), причинена от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, която води до трайно увреждане на пострадалия или до значителни телесни повреди, като например ампутация на част от тялото.

За всяка категория машина или сроден продукт следва да се посочи броят на настъпилите вреди през дадена година. Източници на данните могат да бъдат всички или някое от следните: Европейска база данни за нараняванията (EU-IDB); Европейска статистика за трудовите злополуки (ESAW) на Евростат; Групата за административно сътрудничество в областта на машините (AdCo); други подходящи източници.

Това поле включва всички видове наранявания, като например: рани и повърхностни наранявания; изкълчвания, навяхвания и разтежения; сътресения и вътрешни наранявания, костни фрактури, отравяния и инфекции; удари; изгаряния, опарвания и измръзвания; ампутации (загуба на части от тялото); последици, породени от звуци, вибрации и налягане; последици, свързани с крайно високи/ниски температури, светлина и радиация; удавяне и задушаване; множество наранявания; психически щети.

Не следва да се оставят празни клетки. Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, в тридесет и осма колона следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

([4]) https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-statistical-working-papers/-/ks-ra-12-002.

Злополуките следва да се отчитат в колони от осемнадесет до двадесет и две и във връзка с описанието на категорията (първа до четвърта колона), когато:

— такава машина или сроден продукт е „материалният фактор“, свързан: със „специфичната физическа дейност“ (тоест инструментът, предметът или уредът, който се използва от пострадалия при възникването на злополуката, точно преди възникването на злополуката); или с „Отклонението“ (тоест когато обстоятелствата на злополуката се различават от обичайната практика и машината или сродният продукт са инструментът, предметът или уредът, участващ в необичайното събитие); или с „Контакт — Начин на нараняване“ (тоест когато машината или сродният продукт са инструментът, предметът или уредът, който е причинил на пострадалия физически или психически щети; и

— такава злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, при условие че тази разумно предвидима неправилна употреба не включва премахването на предвидени от производителя мерки за безопасност, като например премахването на предпазители; злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, ако възникне някое от следните:

  — тя е причинена от проекта или конструкцията на машината или сродния продукт, независимо дали машината или сродният продукт са в съответствие със съответните хармонизирани стандарти, или дали тези хармонизирани стандарти съдържат недостатъци по отношение на възможността им да предоставят презумпция за съответствие със законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо при пускането на пазара в ЕС на машината или сродния продукт;

  — тя е причинена от грешки на оператора, ако такива грешки са разумно предвидими или влошени от лоша ергономия;

  — тя е причинена от лоша поддръжка, дължаща се на указанията за поддръжка, които са били неточни или непълни.

„Материален фактор“: Определението е дадено в последното издание на документа на ЕВРОСТАТ „Европейска статистика за трудовите злополуки (ESAW) на Евростат — Обобщение на методиката“, съгласно публикуваното на уебсайта на Евростат. Текущата версия на този документ е „Издание от 2013 г.“ ([5]).

В таблицата в приложение Б към настоящия документ са изброени кодовете, следващи класификацията по ESAW на материалните фактори, под които могат да бъдат намерени определени категории машини или сродни продукти в обхвата на приложение I към Регламента, към момента на изготвяне на настоящото ръководство. Кодовете, изброени в приложение Б към настоящия документ, имат указателна роля и следва да се използват, ако като източник на данни се използват разширени национални данни, събрани в рамките на ESAW, и описанието на материалния фактор по ESAW съответства точно на данните, докладвани в съответния ред на образеца. Кодовете може също така да се използват за целите на улесняване на разбирането на и/или търсенето в съответните бази данни за категориите машини или сродни продукти, които понастоящем са изброени в приложение I към Регламента. Следва да се отбележи, че 8-цифрената класификация на променливата „материален фактор“ по ESAW понастоящем не се използва в базата данни на ESAW (използва се само 4-цифрената класификация). Въпреки че в базата данни на ESAW няма 8-цифрени кодове, тези 8-цифрени кодове може да бъдат използвани, за да се разбере по-добре какво следва да бъде включено в свързаните 4-цифрени кодове. Във всеки случай данните и информацията, предоставени в образеца, следва да се отнасят точно до категорията машина или сроден продукт, както е описано в третата или четвъртата колона на образеца.

— **Двадесет и трета до двадесет и седма колона (23—27): Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за свързани със здравето злополуки или вреди, причинени от машината или сродния продукт, за предходните години (Г-2 до Г-6)/ Годишен брой на трудовите злополуки (други)** [поле за цяло число]

„Трудова злополука“ означава отделно събитие в хода на работата, което води до физически или психически увреждания, причинени от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба.

„Друга злополука“ означава злополука (която не е тежка, нито със смъртен изход), причинена от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, която налага постъпване в болница и/или отсъствие от работа за период от 4 или повече дни.

([5]) https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-statistical-working-papers/-/ks-ra-12-002.

За всяка категория машина или сроден продукт следва да се посочи броят на настъпилите вреди през дадена година. Източници на данните могат да бъдат всички или някое от следните: Европейска база данни за нараняванията (EU-IDB); Европейска статистика за трудовите злополуки (ESAW) на Евростат; Групата за административно сътрудничество в областта на машините (AdCo); други подходящи източници.

Това поле включва всички видове наранявания, като например: рани и повърхностни наранявания; изкълчвания, навяхвания и разтежения; сътресения и вътрешни наранявания, костни фрактури, отравяния и инфекции; удари; изгаряния, опарвания и измръзвания; ампутации (загуба на части от тялото); последици, породени от звуци, вибрации и налягане; последици, свързани с крайности на температурата, светлина и радиация; удавяне и задушаване; множество наранявания; психически щети.

Не следва да се оставят празни клетки. Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, в тридесет и осма колона следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

Злополуките следва да се отчитат в колони от двадесет и три до двадесет и седем и във връзка с описанието на категорията (първа до четвърта колона), когато:

— такава машина или сроден продукт е „материалният фактор“, свързан: със „специфичната физическа дейност“ (тоест инструментът, предметът или уредът, който се използва от пострадалия при възникването на злополуката, точно преди възникването на злополуката); или с „Отклонението“ (тоест когато обстоятелствата на злополуката се различават от обичайната практика и машината или сродният продукт са инструментът, предметът или уредът, участващ в необичайното събитие); или с „Контакт — Начин на нараняване“ (тоест когато машината или сродният продукт са инструментът, предметът или уредът, който е причинил на пострадалия физически или психически щети; и

— такава злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, при условие че тази разумно предвидима неправилна употреба не включва премахването на предвидени от производителя мерки за безопасност, като например премахването на предпазители; злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, ако възникне някое от следните:

  — тя е причинена от проекта или конструкцията на машината или сродния продукт, независимо дали машината или сродният продукт са в съответствие със съответните хармонизирани стандарти, или дали тези хармонизирани стандарти съдържат недостатъци по отношение на възможността им да предоставят презумпция за съответствие със законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо при пускането на пазара в ЕС на машината или сродния продукт;

  — тя е причинена от грешки на оператора, ако такива грешки са разумно предвидими или влошени от лоша ергономия;

  — тя е причинена от лоша поддръжка, дължаща се на указанията за поддръжка, които са били неточни или непълни.

„Материален фактор“: Определението е дадено в последното издание на документа на ЕВРОСТАТ „Европейска статистика за трудовите злополуки (ESAW) на Евростат — Обобщение на методиката“, съгласно публикуваното на уебсайта на Евростат. Текущата версия на този документ е „Издание от 2013 г.“ ([6]).

В таблицата в приложение Б към настоящия документ са изброени кодовете, следващи класификацията по ESAW на материалните фактори, под които могат да бъдат намерени определени категории машини или сродни продукти в обхвата на приложение I към Регламента, към момента на изготвяне на настоящото ръководство. Кодовете, изброени в приложение Б към настоящия документ, имат указателна роля и следва да се използват, ако като източник на данни се използват разширени национални данни, събрани в рамките на ESAW, и описанието на материалния фактор по ESAW съответства точно на данните, докладвани в съответния ред на образеца. Кодовете може също така да се използват за целите на улесняване на разбирането на и/или търсенето в съответните бази данни за категориите машини или сродни продукти, които понастоящем са изброени в приложение I към Регламента. Следва да се отбележи, че 8-цифрената класификация на променливата „материален фактор“ по ESAW понастоящем не се използва в базата данни на ESAW (използва се само 4-цифрената класификация). Въпреки че в базата данни на ESAW няма 8-цифрени кодове, тези 8-цифрени кодове може да бъдат използвани, за да се разбере по-добре какво следва да бъде включено в съответните 4-цифрени кодове. Във всеки случай данните и информацията, предоставени в образеца, следва да се отнасят точно до категорията машина или сроден продукт, както е описано в третата или четвъртата колона на образеца.

([6]) https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-statistical-working-papers/-/ks-ra-12-002.

— **Двадесет и осма до тридесет и втора колона (28—32): Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за свързани със здравето злополуки или вреди, причинени от машината или сродния продукт, за предходните години (Г-2 до Г-6)/ Годишен брой на несвързани с професионалната дейност злополуки (със смъртен изход)** [поле за цяло число]

„Несвързана с професионалната дейност злополука“ се отнася до отделно събитие по време на непрофесионална употреба, което води до физически или психически увреждания, причинени от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба.

„Злополука със смъртен изход“ се отнася до несвързана с професионалната дейност злополука, причинена от машината или от сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, която води до смъртта на пострадал в рамките на 1 година от възникването на несвързаната с професионалната дейност злополука.

За всяка категория машина или сроден продукт следва да се посочи броят на настъпилите вреди през дадена година. Източници на данните могат да бъдат всички или някое от следните: Европейска база данни за нараняванията (EU-IDB); Групата за административно сътрудничество в областта на машините (AdCo); други подходящи източници.

Това поле включва всички видове наранявания, като например: рани и повърхностни наранявания; изкълчвания, навяхвания и разтежения; сътресения и вътрешни наранявания, костни фрактури, отравяния и инфекции; удари; изгаряния, опарвания и измръзвания; ампутации (загуба на части от тялото); последици, породени от звук, вибрации и налягане; последици, свързани с крайно ниски/високи температури, светлина и радиация; удавяне и задушаване; множество наранявания; психически щети.

Засивените клетки обхващат категориите машини или сродни продукти, за които не е установена употреба, несвързана с професионална дейност. Затова те следва да не се попълват. С изключение на тези, други клетки не следва да се оставят празни. Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, в тридесет и осма колона следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

За да може дадена злополука да бъде отчетена за определена категория машини или сродни продукти, е необходимо тази злополука да бъде приписана на машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, доколкото тази разумно предвидима неправилна употреба не включва премахването на предвидени от производителя мерки за безопасност, като премахване на предпазители. Дадена злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, ако възникне някое от следните:

— тя е причинена от проекта или конструкцията на машината или сродния продукт, независимо дали машината или сродният продукт са в съответствие със съответните хармонизирани стандарти, или дали тези хармонизирани стандарти съдържат недостатъци по отношение на възможността им да предоставят презумпция за съответствие със законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо при пускането на пазара в ЕС на машината или сродния продукт;

— тя е причинена от грешки на оператора, ако такива грешки са разумно предвидими или влошени от лоша ергономия;

— тя е причинена от лоша поддръжка, дължаща се на указанията за поддръжка, които са били неточни или непълни.

— **Тридесет и трета до тридесет и седма колона (33—37): Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за свързани със здравето злополуки или вреди, причинени от машината или сродния продукт, за предходните години (Г-2 до Г-6)/Годишен брой на несвързани с професионалната дейност злополуки (тежки или други)** [поле за цяло число]

„Несвързана с професионалната дейност злополука“ се отнася до отделно събитие по време на непрофесионална употреба, което води до физически или психически увреждания, причинени от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба.

„Тежка или друга“ се отнася до несвързана с професионалната дейност злополука, причинена от машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, която не е злополука със смъртен изход.

За всяка категория машина или сроден продукт следва да се посочи броят на настъпилите вреди през дадена година. Източници на данните могат да бъдат всички или някое от следните: Европейска база данни за нараняванията (EU-IDB); Групата за административно сътрудничество в областта на машините (AdCo); други подходящи източници.

Това поле включва всички видове наранявания, като например: рани и повърхностни наранявания; изкълчвания, навяхвания и разтежения; сътресения и вътрешни наранявания, костни фрактури, отравяния и инфекции; удари; изгаряния, опарвания и измръзвания; ампутации (загуба на части от тялото); последици, породени от звук, вибрации и налягане; последици, свързани с крайно ниски/високи температури, светлина и радиация; удавяне и задушаване; множество наранявания; психически травми.

Сивите клетки обхващат категориите машини или сродни продукти, за които не е установена употреба, несвързана с професионална дейност. Затова те следва да не се попълват. С изключение на тези, други клетки не следва да се оставят празни. Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, в тридесет и осма колона следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни, или до липсата на събития.

За да може дадена злополука да бъде отчетена в колона от тридесет и трета до тридесет и седма и във връзка с определена категория машини или сродни продукти (първа до четвърта колона), е необходимо тази злополука да бъде приписана на машината или сродния продукт, използвани по предназначение, включително всяка разумно предвидима неправилна употреба, доколкото тази разумно предвидима неправилна употреба не включва премахването на предвидени от производителя мерки за безопасност, като премахване на предпазители.

Дадена злополука може да бъде приписана на машината или сродния продукт, ако възникне някое от следните:

— тя е причинена от проекта или конструкцията на машината или сродния продукт, независимо дали машината или сродният продукт са в съответствие със съответните хармонизирани стандарти, или дали тези хармонизирани стандарти съдържат недостатъци по отношение на възможността им да предоставят презумпция за съответствие със законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо при пускането на пазара в ЕС на машината или сродния продукт;

— тя е причинена от грешки на оператора, ако такива грешки са разумно предвидими или влошени от лоша ергономия;

— тя е причинена от лоша поддръжка, дължаща се на указанията за поддръжка, които са били неточни или непълни.

— **Тридесет и осма колона (38): Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за свързани със здравето злополуки или вреди, причинени от машината или сродния продукт, за предходните години (Г-2 до Г-6)/ Обяснения** [текстово поле, максимум 500 думи]

За всяка категория машина или сроден продукт следва да бъде предоставена подходяща информация за използваните източници на данни, както и за качеството и покритието на данните по източник.

Когато посоченият брой настъпили вреди през дадена година е нула, следва да бъде дадено пояснение, независимо дали това се отнася до липсата на данни или до липсата на събития.

В това поле също следва да бъде предоставено описание на основните причини, поради които машината или сродният продукт са били в неизправност.

— **Тридесет и девета колона (39): Допълнителна информация от значение** [текстово поле, максимум 500 думи]

Това поле може да включва информация (доколкото е налична и държавата членка счита, че тя може допълнително да улесни оценката, която трябва да се извърши от Комисията) за всяка категория машини или сроден продукт, като например:

— броя на единиците машини или сродни продукти, продадени на територията на държавата членка;

— броя на работниците в сектора;

— кога машината или сродният продукт са били пуснати на пазара в ЕС;

— дали липсват хармонизирани стандарти (и също така, по отношение на Регламента, общи спецификации, установени съгласно Регламента), покриващи съответните съществени изисквания за безопасност и опазване на здравето;

— остатъчните рискове, включително рискове, които според производителя биха могли да бъдат намалени чрез специално обучение или лични предпазни средства, водещи до повтарящи се тежки злополуки или злополуки със смъртен изход, или до увреждане на здравето;

— неправилното прилагане на съответните хармонизирани стандарти или общи спецификации и за които осъществените дейности по надзор на пазара не са довели до значителни подобрения на пазарната ситуация в разумен срок;

— неопределеността на съществуващите методи за оценка на риска, свързани с нови технологии;

— съответствието или липсата на съответствие на машината или сродния продукт със законодателството на ЕС относно машините, приложимо при пускането им на пазара в ЕС; при липсата на съответствие: дали са приложени съответните хармонизирани стандарти, цитирани в това законодателство на ЕС (или по отношение на Регламента, общи спецификации, установени съгласно Регламента); или дали липсата на съответствие се дължи на недостатъци в съответните хармонизирани стандарти, цитирани в това законодателство на ЕС (или по отношение на Регламента, в общи спецификации, установени съгласно Регламента);

— Във връзка с общия брой дефектни машини или сродни продукти, отчетени съгласно член 6, параграф 5, буква б) от Регламента:

  — процента (%) на машини или сродни продукти:

    — които не са претърпели модификации след пускането им на пазара в ЕС;

    — които са претърпели несъществени модификации след пускането им на пазара в ЕС;

    — които са претърпели съществени модификации след пускането им на пазара в ЕС;

  — процента (%) машини или сродни продукти, пуснати на пазара в ЕС по време на приложимостта на:

    — Регламента;

    — Директива 2006/42/ЕО;

    — законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо преди Директива 2006/42/ЕО;

  — броя на производителите, произвеждащи отчетените машини или сродни продукти;

  — процента (%) на машините или сродните продукти, по отношение на които е участвал нотифициран орган;

— Във връзка с общия брой злополуки, отчетени съгласно член 6, параграф 5, буква г) от Регламента:

  — процента (%) на злополуките с машини или сродни продукти:

    — които не са претърпели модификации след пускането им на пазара в ЕС;

    — които са претърпели несъществени модификации след пускането им на пазара в ЕС;

    — които са претърпели съществени модификации след пускането им на пазара в ЕС;

  — процента (%) на злополуките с машини или сродни продукти, пуснати на пазара в ЕС по време на приложимостта на:

    — Регламента;

    — Директива 2006/42/ЕО;

— законодателството на ЕС в областта на машините, приложимо преди Директива 2006/42/ЕО;

— броя на производителите, произвеждащи машините или сродните продукти, участващи в отчетените злополуки;

— процента (%) на злополуките с машини или сродни продукти, по отношение на които е участвал нотифициран орган;

— друга информация от значение.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

— Образец на номериране на колони

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Година („Г“) на подаване на доклада:				Държава членка:																																		
Категория, включена в приложение I към Регламента	Категория в част от приложение I към Регламента	Номер на категорията (ако категорията е включена в приложение I към Регламента)	Описание на категорията (в случай че категорията не е включена в приложение I към Регламента)	Член 6, параграф 5, буква а) от Регламента: сведения за вреда, причинена в миналото от машините или сродните продукти, които са били използвани за предвидената употреба, или в резултат на всяка разумно предвидима неправилна употреба (Г-2—Г-6)	Член 6, параграф 5, буква б) от Регламента: информация за слабости по отношение на безопасността, открити в хода на надзора на пазара, и евентуално налични материали в информационните системи, управлявани от Комисията, т.е. предприети коригиращи действия (приведени в съответствие), изтеглени или изтеглени						Член 6, параграф 5, буква в) от Регламента: информация за известни злополуки (трудови и несвързани с професионална дейност) и сериозни опасни ситуации, включително характеристиките на тези злополуки или опасни ситуации (Г-2 до Г-6)	Член 6, параграф 5, буква г) от Регламента: данни за злополуките или случаите на увреждане на здравето, причинени от машина или сроден продукт за предходните години																									Допълнителна информация от значение
					Годишен брой машини или сродни продукти с установени повреди					Обяснения		Годишен брой трудови злополуки (със смъртен изход)					Годишен брой (тежки) трудови злополуки					Годишен брой трудови злополуки (други)					Годишен брой несвързани с професионалната дейност злополуки (със смъртен изход)					Годишен брой несвързани с професионалната дейност злополуки (тежки или други)					Обяснения		
					Г-6	Г-5	Г-4	Г-3	Г-2			Г-6	Г-5	Г-4	Г-3	Г-2	Г-6	Г-5	Г-4	Г-3	Г-2	Г-6	Г-5	Г-4	Г-3	Г-2	Г-6	Г-5	Г-4	Г-3	Г-2	Г-6	Г-5	Г-4	Г-3	Г-2			
Да	А	1																																				
Да	А	2																																				
Да	А	3																																				
Да	А	4																																				
Да	А	5																																				
Да	А	6																																				
Да	Б	1																																				
Да	Б	2																																				
Да	Б	3																																				
Да	Б	4																																				
Да	Б	5																																				
Да	Б	6																																				
Да	Б	7																																				
Да	Б	8																																				
Да	Б	9																																				
Да	Б	10																																				
Да	Б	11																																				
Да	Б	12																																				
Да	Б	13																																				
Да	Б	14																																				
Да	Б	15																																				
Да	Б	16																																				
Да	Б	17																																				
Да	Б	18																																				
Да	Б	19																																				
Не	Н/П	Н/П																																				
Не	Н/П	Н/П																																				
Не	Н/П	Н/П																																				

ПРИЛОЖЕНИЕ Б —

Списък на 8-цифрените и 4-цифрените [1] кодове, следващи класификацията по ESAW на материалните фактори, под които могат да бъдат намерени определени категории машини или сродни продукти от обхвата на приложение I към Регламента

Категория, включена в приложение I към Регламента	Материален фактор по ESAW
Част А	
1. Демонтируеми устройства за механично предаване на движение, включително техните защитни прегради.	05.02.01.07 Вал, втулка, шпонка
2. Защитни прегради на демонтируемите устройства за механично предаване на движение.	16.01.00.00 Приспособления за безопасност (част от машини)
3. Подемници за техническо обслужване на превозни средства.	11.02.02.01 Оборудване за повдигане на превозни средства, подемник за превозни средства, хидравличен подемник
4. Преносими машини за закрепване с патронници и други машини с ударно действие.	07.06.06.00 Инструменти (пистолети) за занитване, закрепване с помощта на патрон с взривно вещество
5. Защитни елементи с напълно или частично самостоятелно развиващо се поведение, които използват подходи за машинно самообучение, осигуряващи функции за безопасност.	16.01.00.00 Приспособления за безопасност (част от машини)
6. Машини, които имат вградени системи с напълно или частично самостоятелно развиващо се поведение, които използват подходи за машинно самообучение, осигуряващи функции за безопасност, които не са пуснати самостоятелно на пазара, само по отношение на тези системи.	16.01.00.00 Приспособления за безопасност (част от машини)
ЧАСТ Б	
1. Циркуляри (с един или няколко диска) за обработване на дърво и материали с подобни физически характеристики или за обработване на месо и материали с подобни физически характеристики от следните типове:	07.01.02.00 Циркуляри 07.01.02.0X Циркуляри 10.11.01.00 Циркуляр 10.11.01.0X Циркуляр
1.1. машини за рязане с неподвижни лентови триони по време на работа, с неподвижно тяло или маса с ръчно подаване на обработваемия детайл или с демонтируемо подавателно устройство;	
1.2. машини за рязане с неподвижни лентови триони по време на работа, с ръчно възвратно-постъпателно задвижвана шейна или каретка;	
1.3. машини за рязане с неподвижни лентови триони по време на работа, с вградено устройство за механизирано подаване на детайли и с ръчно зареждане и/или сваляне на детайлите;	
1.4. машини за рязане с подвижни лентови триони по време на работа, с механично движение на циркулярния трион и с ръчно зареждане и/или сваляне на детайлите.	

[1] 8-цифрената класификация на променливата „материален фактор“ по ESAW понастоящем не се използва в базата данни на ESAW (използва се само 4-цифрената класификация), но тя е създадена в началото на проекта за ESAW. Такава класификация може да улесни разбирането и/или търсенето на някои от категориите машини.

Категория, включена в приложение I към Регламента	Материален фактор по ESAW
2. Машини за рендосване на дървен материал с ръчно подаване (абрихт).	10.10.02.0X Надлъжностъргателна машина, хобелмашина (Тъй като няма код за щрайхмуси, разбираме, че те са включени при надлъжностъргателните машини)
3. Едностранни рендосвачни машини за обработка на дървен материал (щрайхмуси) за постигане на определена дебелина, с вградено устройство за механизирано подаване на обработваемите детайли и с ръчно зареждане и/или сваляне на детайлите.	
4. Лентови триони (банцизи) с ръчно зареждане и/или сваляне на детайлите за обработване на дърво и материали с подобни физически характеристики или за обработване на месо и материали с подобни физически характеристики от следните типове:	10.11.02.00 Лентов трион 10.11.02.0X Лентов трион (с изключение на банциг за трупи) 10.11.04.0C Лентов трион, банциг за трупи
4.1. машини за рязане с неподвижни лентови триони по време на работа, с основа или опора за поддържане на детайла, които са неподвижни или с възвратно-постъпателно движение;	
4.2. машини за рязане с лентови триони, които са монтирани на шейна с възвратно-постъпателно движение.	
5. Комбинирани машини от видовете, посочени в точки от 1 до 4 и в точка 7 за обработване на дърво и материали с подобни физически характеристики.	Вж. кодовете за част Б, елементи от 1 до 4
6. Многовретенни фрезови машини за обработване на дърво с ръчно подаване.	10.10.12.00 Фреза с долно разположение на вертикално вретено, шипорезнамашина
7. Фрези с вертикално вретено с с ръчно подаване за обработване на дървени материали и на материали с подобни физически характеристики.	10.10.12.00 Фреза с долно разположение на вертикално вретено, шипорезнамашина
8. Преносими верижни триони за обработване на дърво.	07.01.04.0X Верижни триони, преносими
9. Преси за студена обработка на метали, включително преси за огъване, с ръчно зареждане и/или сваляне на детайлите, чиито подвижни работни части могат да имат ход, по-голям от 6 mm и скорост по-висока от 30 mm/s.	10.07.01.0X Преса без загряване 10.07.01.0X Пневматична преса 10.07.05.0X Хидравлична преса (без уточнение)
10. Машини за леене или формоване под налягане на пластмаси, с ръчно зареждане или сваляне на детайлите.	10.09.01.00 Шприцоващи машини, екструдери 10.09.01.0X Шприцоваща машина, преса за шприцоване, екструзионна преса, шприцоваща машина или екструдер за отливане във форма 10.09.02.00 Машини за пресоване, формоване под налягане
11. Машини за леене или формоване под налягане на каучук, с ръчно зареждане или сваляне на детайлите.	10.09.01.00 Шприцоващи машини, екструдери 10.09.01.0X Шприцоваща машина, преса за шприцоване, екструзионна преса, шприцоваща машина или екструдер за отливане във форма 10.09.02.00 Машини за пресоване, формоване под налягане 10.09.02.0D Машина за производство на съставни материали 10.09.02.0D Преса за вулканизация
12. Машини за подземна работа от следните видове:	„13.01 Релсови превозни средства, включително висящ еднорелсов път: товарни“ също може да бъде приложим

Категория, включена в приложение I към Регламента	Материален фактор по ESAW
12.1. локомотиви и вагонетки със спирачки;	13.01.00.00 Релсови превозни средства 13.01.01.00 Влакове, вагони и други: товарни 13.01.99.00 Други релсови превозни средства: товарни
12.2. хидравлични крепежи.	09.01.09.00 Оборудване за подземни работи
13. Сметосъбиращи машини за битови отпадъци с ръчно товарене и механизъм за пресоване.	12.01.99.00 Други видове тежкотоварни превозни средства 10.07.04.0X Преси за отпадъци, преси за бали (хартия, текстил, метални отпадъци и др.)
14. Подемни съоръжения за хора или за хора и предмети, при които съществува риск от падане от височина по-голяма от 3 m.	11.02.01.00 Товарни асансьори 11.02.01.01 Пътнически асансьори 11.02.01.03 Подемно оборудване за хора (люлки, подемни платформи)
15. Предпазни устройства, предназначени да откриват присъствието на хора.	16.01.00.00 Приспособления за безопасност (част от машини)
16. Задвижвани от двигател подвижни защитни прегради с блокировка, предназначени да бъдат използвани в машините, посочени в точки 9, 10 и 11 от настоящата част.	16.01.00.00 Приспособления за безопасност (част от машини)
17. Логически блокове, осигуряващи функции за безопасност.	16.01.00.00 Приспособления за безопасност (част от машини)
18. Конструкции за защита при преобръщане (ROPS).	09.01 Носими или самоходни машини — за добив на суровини или обработка на земна маса — мини/кариери, строителни обекти и обекти на гражданското строителство 09.02 Носими или самоходни машини — за обработка на почвата — селскостопански 09.04 Самоходни машини за почистване на настилки/подове 09.99 Други носими или самоходни машини и оборудване от група 09, които не са изброени по-горе
19. Защитни конструкции срещу падащи предмети (FOPS).	09.01 Носими или самоходни машини — за добив на суровини или обработка на земна маса — мини/кариери, строителни обекти и обекти на гражданското строителство 09.02 Носими или самоходни машини — за обработка на почвата — селскостопански 09.04 Самоходни машини за почистване на настилки/подове 09.99 Други носими или самоходни машини и оборудване от група 09, които не са изброени по-горе